

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор

/С.Н. Щербич/

«25» сентября 2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

## **ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА**

образовательной программы высшего образования –  
программы бакалавриата

**45.03.01 – Филология**

Направленность (профиль):

**Зарубежная филология**

Формы обучения: очная, очно-заочная

Курган 2019

Рабочая программа дисциплины «Филологический анализ и интерпретация текста» составлена в соответствии с учебными планами по программе бакалавриата 45.03.01 Филология (Зарубежная филология), утвержденными:

- для очной формы обучения «29» августа 2019 года;
- для очно-заочной формы обучения «29» августа 2019 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» «24» сентября 2019 года, протокол № 1.

Рабочую программу составил:

д.ф.н., профессор кафедры РЗФ

Бочегова Н.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Русская и зарубежная филология»  
к.ф.н., доцент

Жукова И.М.

Специалист по  
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления  
образовательной деятельности

Синицын С.Н.

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетные единицы трудоемкости (108 академ.час.)

### Очная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		7
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов</b>	<b>24</b>	<b>24</b>
<b>в том числе:</b>		
Лекции	-	-
Практические занятия	24	24
<b>Самостоятельная работа, всего часов</b>	<b>84</b>	<b>84</b>
<b>в том числе:</b>		
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	66	66
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет</b>	<b>Зачет</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>108</b>	<b>108</b>

### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		8
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов</b>	<b>16</b>	<b>16</b>
<b>в том числе:</b>		
Лекции	-	-
Практические занятия	16	16
<b>Самостоятельная работа, всего часов</b>	<b>92</b>	<b>92</b>
<b>в том числе:</b>		
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	74	74
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет</b>	<b>Зачет</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>108</b>	<b>108</b>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Филологический анализ и интерпретация текста» относится к базовой части блока Б1.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе, а также на результатах обучения, сформированных при изучении следующих дисциплин: «Практика устной и письменной речи на основном иностранном языке», «История зарубежной литературы (английская и американская литература)», «История и культура страны (основной иностранный язык)», «Лингвострановедение», «Лингвокультурология».

Результаты обучения по дисциплине необходимы для дальнейшего успешного изучения дисциплин учебного плана по направлению 45.03.01 «Филология», в частности дисциплин профессиональной направленности.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью освоения дисциплины «Филологический анализ и интерпретация текста» является изучение современных методов анализа художественных текстов и основных понятий, используемых в литературоведении и лингвистике, развитие у студентов филологического мышления, совершенствование практических навыков филологического анализа и интерпретации текста.

Задачи дисциплины:

- углубление знаний об организации текстов, их формальных и семантических категориях;
- развитие умения использовать изученные принципы, методы и приемы анализа художественных текстов различных жанров;
- систематизация полученных знаний с целью применения их в практике анализа текста при написании выпускных квалификационных работ, а также при создании собственных текстов различных стилей.

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

ОПК-4	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные направления современных филологических исследований, иметь представление о принципах организации текста, специфике художественного текста как предмета филологического анализа, методах и приемах филологического анализа текста (для ПК-1)

Уметь:

- работать с различными типами текстов, применяя полученные знания в собственной научно-исследовательской деятельности (для ПК-1)

Владеть:

- навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (для ОПК-4)

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. Учебно-тематический план

##### Очная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
Рубеж 1	1	Введение. Предмет и задачи филологического анализа. Литературоведческий и лингвистический анализы как основа филологического анализа.		3	
	2	Уровни лингвистического анализа. Фоно-графический и морфемный уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.		3	
	3	Лексический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте.		3	
	4	Синтаксический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Передача различных типов предикации и субъектно-объектных отношений.		2	
		<b>Рубежный контроль № 1</b>		1	
	5	Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования.		3	
Рубеж 2	6	Автор. Текст. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат.		3	
	7	Категории текста. Специфика художественного текста.		3	
	8	Текст и жанр.		2	
		<b>Рубежный контроль № 2</b>		1	
<b>Всего:</b>				<b>24</b>	

##### Очно-заочная форма обучения

Рубеж	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
Рубеж 1	1	Введение. Предмет и задачи филологического анализа. Литературоведческий и лингвистический анализы как основа филологического анализа.		2	
	2	Уровни лингвистического анализа. Фоно-графический и морфемный уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.		2	

	3	Лексический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте.		2	
	4	Синтаксический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Передача различных типов предикации и субъектно-объектных отношений.		1	
		<b>Рубежный контроль № 1</b>		1	
	5	Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования.		2	
Рубеж 2	6	Автор. Текст. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат.		2	
	7	Категории текста. Специфика художественного текста.		2	
	8	Текст и жанр.		1	
		<b>Рубежный контроль № 2</b>		1	
<b>Всего:</b>				<b>16</b>	

#### 4.3. Практические занятия

**Тема 1. Введение. Предмет и задачи филологического анализа. Литературоведческий и лингвистический анализы как основа филологического анализа.**

Предмет, цели и задачи дисциплины. Литературоведческий и лингвистический анализ художественного текста. Лингвостилистический метод. Герменевтический круг. Формальный метод. Прием как центральное понятие формального метода. Прием «отстранения» (В.Б.Шкловский). Структурно-семиотический метод.

**Тема 2. Уровни лингвистического анализа. Фоно-графический и морфемный уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.**  
Актуализация языковых единиц. Фоно-графический и морфемный уровни.

**Тема 3. Лексический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте.**  
Синсемантическая лексика. Автосемантическая лексика

**Тема 4. Синтаксический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Передача различных типов предикации и субъектно-объектных отношений.**  
Предложение как главная синтаксическая единица. Длина и структура предложения. Интонация.

**Тема 5. Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования.**  
Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования. Теория образа. Тематическая сетка. Типы выдвигения. Анализ текстов с помощью лингвостилистического метода.

**Тема 6. Автор. Текст. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат.**  
Автор и образ автора. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат. Адресованность художественного текста. Пространственно-временная организация художественного текста. Текст и время.

**Тема 7. Категории текста. Специфика художественного текста.**

Основные признаки текста. Текстовые категории. Цельность и связность текста. Объемно-прагматическое и контекстно-вариативное членение текста. Адресованность. Интертекстуальность. Анализ текста в рамках теории лингвистики текста.

### **Тема 8. Текст и жанр.**

Жанр и жанровая форма произведения. Типология текстов. Особенности структуры и языка прозаических, драматических и стихотворных текстов.

## **5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Залогом качественной подготовки к практическим занятиям является самостоятельная проработка студентом материалов по теме, поэтому подготовку к практическому занятию следует начинать с ознакомления с соответствующим разделом учебника. Рекомендуется подготовить вопросы по неясным моментам и обсудить их с преподавателем в начале занятия в специально отведенное для дискуссии время на практическом занятии до того, как писать рубежный контроль.

Практические занятия состоят из обсуждения теоретического материала по вопросам, предложенным для дискуссии, и блока заданий для формирования и развития навыков применения полученных знаний на практике.

Для текущего контроля успеваемости по очно-заочной форме обучения используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому настоятельно рекомендуется тщательно прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы подразумевает самостоятельное изучение разделов дисциплины, подготовку к практическим занятиям, к рубежным контролям, подготовку к зачёту.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	Очная форма обучения	Очно-заочная форма обуче- ния
<b>Самостоятельное изучение тем дисциплины:</b>	<b>38</b>	<b>54</b>
Уровни лингвистического анализа. Фоно-графический и морфемный уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте.	4	6
Лексический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Синсемантическая лексика. Автосемантическая лексика.	4	6
Синтаксический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Передача различных типов предикации и субъектно-объектных отношений.	4	6
Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования. Теория образа. Тематическая сетка. Типы выдвижения. Анализ текстов с помощью лингвостилистического метода.	4	6
Автор. Текст. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат.	4	6
Категории текста. Специфика художественного текста.	4	6
Эпос. Типы повествований. Комплексный филологический анализ эпического текста.	4	6
Драма. Классификация драматических жанров. Классификация драматических жанров. Комплексный филологический анализ драматического текста.	5	6
Лирика. Особенности сюжета лирических произведений. Жанры лирических произведений. Комплексный филологический анализ лири-	5	6

ческого текста.		
<b>Подготовка к практическим занятиям</b>	<b>12*2ч=24</b>	<b>8*2ч=16</b>
<b>Подготовка к рубежным контролям</b>	<b>2*2ч=4</b>	<b>2*2ч=4</b>
<b>Подготовка к зачету</b>	<b>18</b>	<b>18</b>
<b>Всего:</b>	<b>84</b>	<b>92</b>

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ
2. Банк заданий к рубежным контролям № 1, № 2
3. Вопросы к зачету

### 6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы студентов по дисциплине

#### Очная форма обучения

**Текущий контроль** проводится в виде контроля посещения и работы на практических занятиях:

- посещение практических занятий – до **12** баллов (по 1 баллу за 2-х часовое практическое занятие);
- работа на практических занятиях – до **36** баллов (до 3 баллов за практическое занятие).

**Рубежные контроли** проводятся на 6-м и 12-м практическом занятии в письменной форме:

- Рубежный контроль № 1 – до **11** баллов;
- Рубежный контроль № 2 – до **11** баллов;
- Зачет** – до **30** баллов.

#### Очно-заочная форма обучения

**Текущий контроль** проводится в виде контроля посещения и работы на практических занятиях:

- посещение практических занятий – до **8** баллов (по 1 баллу за 2-х часовое практическое занятие);
- работа на практических занятиях – до **40** баллов (до 5 баллов за практическое занятие).

**Рубежные контроли** проводятся на 4-м и 8-м практическом занятии в письменной форме:

- Рубежный контроль № 1 – до **11** баллов;
- Рубежный контроль № 2 – до **11** баллов;
- Зачет** – до **30** баллов.

Для допуска к промежуточной аттестации (зачету) студент должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов.

Для получения зачета «автоматически» студенту необходимо набрать не менее 61 балла по итогам текущего и рубежного контроля. Критерии пересчета баллов в традиционную оценку по итогам текущего, рубежного контроля и промежуточной аттестации по дисциплине:

- 60 и менее баллов – незачтено
- более 61 балла – зачтено.

По согласованию с преподавателем студенту, набравшему минимум 61 балл, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активность на консультациях, активное участие в научной и методической работе, оригинальность принятых решений в ходе выполнения практических, за участие в значимых учебных и внеучебных мероприятиях кафедры.

В случае если к промежуточной аттестации (зачету) набрана сумма менее 50 баллов, студенту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных лекционных и практических занятий.

Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):



- выполнение и защита пропущенного практического (семинарского) занятия (при возможности дополнительного проведения практического занятия преподаватель устанавливает форму дополнительного задания по тематике пропущенного занятия самостоятельно) – до 8 баллов.

Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.

### **6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины**

Рубежный контроль №1 проводится аудиторно в форме письменного тестирования. Рубежный контроль №2 проводится аудиторно в форме письменной работы, представляющей собой анализ предложенного преподавателем художественного текста с помощью методики, определяемой в задании.

Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель прорабатывает со студентами основной материал соответствующих разделов дисциплины в форме краткой лекции-дискуссии.

На выполнение заданий при рубежном контроле студенту отводится время не менее 40 минут.

Преподаватель оценивает в баллах результаты тестирования каждого студента по количеству правильных ответов (для Рубежного контроля №1). Для Рубежного контроля №2 преподаватель оценивает в баллах результаты письменного анализа текста с точки зрения его соответствия плану анализа и полноты описания всех используемых языковых средств разных уровней текста, направленных на передачу концептуальной информации текста, а также правильности выявления возможных типов выдвижения актуализирующих средств в рамках стилистики декодирования. Результаты оценивания заносятся в ведомость текущей успеваемости.

Задание для промежуточной аттестации (зачета) включает 2 вопроса - один теоретический вопрос и одно практическое задание. Ответ на каждый из вопросов оценивается до 15 баллов. Время, отводимое студенту на подготовку к ответу, составляет 1 астрономический час (40 минут на подготовку, 20 минут на ответ).

Результаты текущего и промежуточного контроля успеваемости заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день проведения промежуточного контроля, а также выставляются в зачетную книжку студента.

### **6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей и зачета**

#### **Примерный перечень вопросов к рубежному контролю: Рубежный контроль №1**

1. Что следует считать единицей художественной речи?  
А) Слово  
Б) Предложение  
В) Целый текст
2. Интерпретация текста связана с:  
А) Стилистикой художественной речи  
Б) Лингвистикой текста  
В) Верны оба варианта
3. Автором монографии «Основы фоносемантики» является:  
А) С. В. Воронин  
Б) А. П. Журавлев  
В) И. Р. Гальперин
4. Низкие темные гласные (а, о, у) могут использоваться:

- А) Для передачи положительных эмоций
- Б) Для передачи отрицательных эмоций
- В) Для придания тексту динамичности

5. Ономатопия это:

- А) Повтор гласных звуков
- Б) Повтор согласных звуков
- В) Подражание звукам природы

6. Перемещение ударения на другой слог способно:

- А) Полностью изменить смысл фразы
- Б) Определить профессию говорящего, его культурный и образовательный уровень
- В) Верны оба варианта

7. Графон это:

- А) Графическая фиксация индивидуальных произносительных особенностей говорящего
- Б) Перемещение ударения в слове
- В) Разновидность звукописи

8. Дефисация, удвоение графемы, выделение курсивом являются примерами:

- А) Графона
- Б) Аллитерации
- В) Ассонанса

9. Появление окказионализмов обусловлено:

- А) Неполнотой словообразовательной парадигмы слова
- Б) Неполнотой словоизменительной парадигмы
- В) Оба варианта верны

10. Морфемный повтор встречается в:

- А) Анафорической, медиальной, эпифорической позиции
- Б) Анафорической и эпифорической позиции
- В) только медиальной позиции

11. Частотный словарь позволяет узнать:

- А) Насколько часто используется в речи та или иная лексическая единица
- Б) Значение слова
- В) Произношение слова

12. К синсемантической лексике относятся:

- А) Существительные
- Б) Артикли
- В) Глаголы

13. Эмоционально-оценочное значение:

- А) Отражает отношение к называемому объекту
- Б) Покрывает значение понятий, связанных с национальной спецификой народа, пользующегося данным языком
- В) Указывает, каким кругом коммуникативных ситуаций ограничено употребление данного слова

14. Метафора основана на:

- А) Общности в семном составе двух слов, денотаты которых не связаны в реальной действительности

- Б) Переносе наименования на основе реально существующих связей между объектами.
- В) Использовании авторских неологизмов

15. Синекдоха это:

- А) Разновидность графона
- Б) Разновидность метонимии, отражающая отношения части и целого
- В) Одна из синтаксических фигур

16. Лакуна это:

- А) Полная или частичная потеря передаваемой словом информации
- Б) Совокупность всех значений слова
- В) Разновидность социолингвистического значения слова

17. Длинными считаются предложения, содержащие:

- А) До 30ти слов
- Б) До 60ти слов
- В) Более 60ти слов

18) Ритмо-интонационный сбой, вызванный разницей длин стоящих рядом предложений – это:

- А) Лакуна
- Б) Метонимия
- В) Пуант

19. Актуализация бессоюзного соединения ряда элементарных предложений – это:

- Ф) Асиндетон
- Б) Анафора
- В) Полисиндетон

20. Интонация в письменной речи выражается при помощи:

- А) Пунктуации
- Б) Порядка слов в предложении
- В) Оба варианта верны

21. К сильной позиции относится:

- А) Начало произведения
- Б) Конец произведения
- В) Оба варианта верны

22. Прагматическая направленность текста тесно соприкасается:

- А) С модальностью текста
- Б) С концептуальностью текста
- В) Оба варианта верны

## Рубежный контроль № 2.

### Вариант 1

Проведите поуровневый лингвостилистический анализ стихотворения Уильяма Блейка согласно общей схеме лингвостилистического анализа.

(Общая схема лингвостилистического анализа включает следующие параметры:

- 1) Уровень идей и образов стихотворения (эксплицитная и имплицитная информация)
- 2) Уровень стилистических средств (уровень фонемно-графических, уровень лексических, уровень синтаксических средств)
- 3) Типы выдвигания, использующиеся в тексте.

### **"The Tyger"**

Tyger! Tyger! Burning bright  
In the forests of the night,  
What immortal hand or eye  
Could frame thy fearful symmetry?

In what distant deeps or skies  
Burnt the fire of thine eyes?  
On what wings dare he aspire?  
What the hand dare seize the fire?

And what shoulder, and what art,  
Could twist the sinews of thy heart?  
And, when thy heart began to beat,  
What dread hand? And what dread feet?

What the hammer? What the chain?  
In what furnace was thy brain?  
What the anvil? What dead grasp  
Dare its deadly terrors clasp?

When the stars threw down their spears,  
And watered heaven with their tears,  
Did he smile his work to see?  
Did he who made the lamb make thee?  
Tyger! Tyger! Burning bright  
In the forests of the night,  
What immortal hand or eye,  
Dare frame thy fearful symmetry?

### **Вариант 2**

Выполнить литературоведческий анализ стихотворения Уолта Уитмена "O Captain! My Captain!" согласно общей схеме литературоведческого анализа.

(Общая схема литературоведческого анализа включает следующие параметры:

1. Время и обстоятельства написания произведения.
2. Место произведения в творчестве писателя.
3. Литературный род (эпос, лирика, драма).
4. Жанр произведения.
5. Основная проблематика произведения.
6. Тема.
7. Композиция.
8. Образный строй.
9. Идея.
10. Художественные особенности (тропы, фигуры, приемы).

### **"O Captain! My Captain!"**

O Captain! my Captain! our fearful trip is done,  
The ship has weather'd every rack, the prize we sought is won,  
The port is near, the bells I hear, the people all exulting,  
While follow eyes the steady keel, the vessel grim and daring;  
But O heart! heart! heart!  
O the bleeding drops of red,  
Where on the deck my Captain lies,  
Fallen cold and dead...

### Примерные вопросы к зачету

1. Понятие о филологическом анализе текста.
2. Лингвистический и лингвостилистический анализ как основа филологического анализа текста.
3. Литературоведческий анализ как одна из составляющих филологического анализа текста.
4. Герменевтический круг Гадамера.
5. Методика формального анализа художественного текста.
6. Уровни лингвистического и лингвостилистического анализа.
7. Текст как объект лингвистического анализа.
8. Типы выдвигания (стилистика декодирования).
9. Сильные позиции текста.
10. Основные признаки текста. Проблема определения признаков текста.
11. Понятие о текстовой категории. Виды текстовых категорий. Цельность и связность текста. Средства связности. План выражения и план содержания.
12. План выражения и план содержания текстовых категорий.
13. Категория диалогичности. Образ автора. Образ адресата.
14. Антропоцентрический треугольник.
15. Категория времени и пространства.
16. Языковые средства выражения текстовой категории времени (лексические, морфологические, синтаксические).
17. Интертекстуальные связи художественного текста.
18. Синкретическая интертекстуальность.
19. Классификация текстов с точки зрения жанровой принадлежности. Особенности структуры и языка прозаических, драматических и стихотворных текстов.
20. Специфика стихотворного текста как объекта филологического анализа.

### Примерное практическое задание для зачета

Провести комплексный филологический анализ стихотворения Каммингса “anyone lived in a pretty how town” согласно общей схеме филологического анализа текста. (Общая схема филологического анализа включает следующие параметры:

1. Время и обстоятельства написания произведения.
2. Место произведения в творчестве писателя.
3. Литературный род (эпос, лирика, драма).
4. Жанр произведения.
5. Основная проблематика произведения.
6. Тема.
7. Композиция
8. Уровень идей и образов стихотворения (эксплицитная и имплицитная информация).
9. Уровень стилистических средств (уровень фонемно-графических, уровень лексических, уровень синтаксических средств).
10. Типы выдвигания, использующиеся в тексте.
11. Реализация текстовых категорий.
12. Формирование содержательно-концептуальной информации в данном тексте.)

**“anyone lived in a pretty how town”:**

anyone lived in a pretty how town  
(with up so floating many bells down) spring summer autumn winter  
he sang his didn't he danced his did.

Women and men (both little and small)  
cared for anyone not at all  
they sowed their isn't they reaped their same  
sun moon stars rain...

#### **6.5. Фонд оценочных средств**

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

### **7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

#### **7.1. Основная учебная литература**

1. Бабенко Л.Г. Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа [Электронный ресурс]: Учебник для вузов / Бабенко Л.Г. - М.: Академический Проект, 2020. – Доступ из ЭБС «Консультант студента».
2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста: теория и практика: учебное пособие/ Л.Г.Бабенко, Ю.В.Казарин. - М.: Флинта: Наука, 2003. - 496с.
3. Кухаренко В. А. Интерпретация текста: учеб. пособие.– М.: Просвещение, 1988. – 192 с.
4. Кухаренко В.А. Практикум по интерпретации текста: Учебное пособие. – М.: Просвещение, 1987. – 176с.

#### **7.2. Дополнительная учебная литература**

1. Купина Н.А., Николина Н.А. Филологический анализ художественного текста: Практикум. - М.: Флинта: Наука, 2003. - 404с.
2. Пелевина Н.Ф. Стилистический анализ художественного текста. – Л.: Просвещение, 1980. – 269с.

### **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

1. Бочегова Н.Н., Гришкова Л.В., Мальцева О.А Учебное пособие по интерпретации текста: Текст. Анализ. Перевод. - Курган: Изд-во КГУ, 2003. - 74 с.

### **9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

[http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye\\_nauki/lingvistika/](http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika/) Гуманитарные науки: Лингвистика.  
<http://www.philology.ru/> Филологический портал Philology.ru  
[http://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Linguist/Index\\_Ling.php](http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php) Библиотека Гумер - языкознание  
[http://www.classes.ru/grammar/30.Ocherki\\_po\\_stilistike\\_angliyskogo\\_yazyka/](http://www.classes.ru/grammar/30.Ocherki_po_stilistike_angliyskogo_yazyka/)  
<http://www.yourdictionary.com>  
<http://jazzykoznanie.ru/>

### **10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

При чтении лекций используются слайдовые презентации.

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

### **11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).

Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Филологический анализ и интерпретация текста»**

образовательной программы высшего образования -  
программы бакалавриата

**45.03.01 – Филология**

Направленность (профиль):  
**Зарубежная филология**

Трудоемкость дисциплины: 3 ЗЕ (108 академических часов)  
Семестр: 7 (очная форма обучения)  
8 (очно-заочная форма обучения)  
Форма обучения: очная, очно-заочная  
Форма промежуточной аттестации: зачет

Содержание дисциплины

Предмет и задачи филологического анализа. Литературоведческий и лингвистический анализы как основа филологического анализа. Уровни лингвистического анализа. Фоно-графический и морфемный уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте. Лексический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Синтаксический уровень актуализации языковых единиц в художественном тексте. Лингвостилистический анализ в рамках стилистики декодирования. Автор. Текст. Типы повествований. Виды авторского изложения. Проблема точки зрения. Адресат. Адресованность художественного текста. Категории текста. Специфика художественного текста. Текст и жанр. Эпос. Драма. Лирика.